P.SUP.AT5-B

UK - Power Supply
DE - Netzgerät
FR - Alimentation en énergie
NL - Voeding
IT - Alimentatore
ES - Fuente de Alimentación
HU - Tápegység
FI - Virransyöttö
SW - Strömförsörjning
CZ - Napájecí zdroj
RO - Sursă de alimentare electrică
GR - Τροφοδοτικό
DK - Strømforsyning
NO - Strømforsyning

ENGLISH

1. General Safety Instructions
Please read the operating instructions before use! The operating instructions are part of the product. They contain important notes on start-up and handling of the device. Always keep the enclosed operating instructions so as to be able to look up information! They must be enclosed when passing the device on to third parties.

2. Intended Use
The power supply may only be used indoors in dry rooms. Avoid contact with moisture. Any use of the device other than described above can damage the product or endanger the user due to short-circuits, fire or electric shock. The entire product can not be modified, adapted, or opened. These safety notes must be observed in all cases! Any warranty claim is void in the case of damages caused by non-observance of these operating instructions. We are not liable for consequent damage or damage to property or persons caused by non-observance of the safety notes and improper operation of the device.

3. Safety Precautions
This power supply corresponds to the class II protection. The user must observe the safety notes and warnings in order to maintain this status and to ensure safe operation. Please read the operating instructions before start-up!

Never attempt to open the device. The power supply cannot be repaired; this part must be immediately disposed of in case of a defect. Ensure sufficient ventilation of the device. Never cover it during operation. Avoid strong operational demands. Do not expose the device to high temperatures, strong vibrations or extreme humidity. Do not install in the reach of children or animals. The power supply is only suitable for indoor use. Please protect the device against moisture and wetness. Pull the power supply out of the socket during longer disuse of the device. Safe operation is not possible anymore if:

- The power supply has visible damage,
- The device does not work anymore,
- The device has been severely stressed during transport.

4. Start-up
1. First, connect the cable to your device.
2. Then you only have to connect the power supply to the power source. The blue LED indicates the power supply is active.
3. After use disconnect the power supply from the power source.

5. Notes on Disposal
Old units, marked with the symbol as illustrated, may not be disposed of in the household rubbish.

You must take them to a collection point for old units (enquire at your local authority) or the dealer from whom you bought them. These agencies will ensure environmentally friendly disposal.

6. Care and Warranty
Before cleaning the unit, disconnect it if necessary from other components; do not use aggressive cleaning agents. The unit has been carefully checked for defects. If you do have cause for complaint, please send us the unit with your proof of purchase. We offer a 2 year warranty from date of purchase. We are not liable for damage arising from incorrect handling, improper use or wear and tear. We reserve the right to make technical modifications.

7. Technical Data
• Input voltage: 100-240 V AC 50/60 Hz 1.8A
• Output voltage: 12 V DC
• Output current: 5 A
• Output power: 60 V A max

Safety precautions:

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:
Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:
Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

1. Allgemeine Sicherheitshinweise
Lesen Sie die Gebrauchsanweisungen vor dem Gebrauch!

Gebrauchsanweisungen sind Teil des Produkts. Sie beinhalten wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Nutzung des Geräts.

Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf! Diese muss, wenn das Gerät an Dritte übergeben wird, zusammen weitergereicht werden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Netzgerät darf nur im Innenbereich und in trockenen Räumen verwendet werden. Vor Feuchtigkeit schützen. Die Verwendung unter anderen als den oben genannten Bedingungen kann zu Schäden am Gerät oder zu Gefahrensituationen für den Benutzer aufgrund von Kurzschlüssen, Feuer oder Stromschlag führen. Das gesamte Gerät darf weder modifiziert, umgebaut noch geöffnet werden. Die Sicherheitshinweise müssen unter allen Umständen beachtet werden! Garantieansprüche für Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Gebrauchsanleitungen sind nichtig. Wir haften nicht für Folgeschäden oder für Sach- oder Personenschaden aufgrund der Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und der unsachgemäßen Benutzung des Geräts.

3. Sicherheitsvorschriften
Dieses Netzgerät ist ein Gerät der Schutzklasse II.

Der Nutzer muss alle Sicherheitshinweise und Warnungen befolgen, um diesen Schutzstatus beizubehalten und einen sicheren Gebrauch des Geräts zu gewährleisten.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme!

Das Gerät niemals öffnen. Das Netzgerät kann nicht repariert werden; dieses Teil muss im Fall eines Mangels umgehend entsorgt werden. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Geräts.

Das Gerät während des Gebrauchs nicht abdecken. Übermäßig strapazierenden Gebrauch vermeiden. Gerät vor hohen Temperaturen, starken Erschütterungen oder extremer Feuchtigkeit schützen. Für Kinder und Tiere unzugänglich installieren. Das Netzgerät ist nur für den Innengebrauch geeignet. Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen. Während längeren Zeiten des Nichtgebrauchs Gerät vom Netz nehmen. Ein sicherer Gebrauch ist nicht mehr gewährleistet, wenn:

- Schäden am Gerät sichtbar sind,
- Das Gerät nicht mehr funktioniert,
- Das Gerät während des Transports extrem beansprucht wurde.

4. Inbetriebnahme
1. Schließen Sie zunächst das Kabel an Ihr Gerät an.
2. Schließen Sie dann das Netzgerät an eine Steckdose an. Die blaue LED weist auf den aktiven Status des Netzgerätes hin.
3. Nehmen Sie das Netzgerät nach dem Gebrauch vom Netz.

5. Hinweise zur Entsorgung
Ausgediente Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie diese an einer kommunalen Sammelstelle für Altgeräte (nähere Informationen bei Ihrer Behörde vor Ort) oder im Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben, ab. Diese Stellen garantieren eine Zuführung zu einer umweltfreundliche Entsorgung.

6. Reinigung und Wartung
Trennen Sie das Netzgerät vor der Reinigung, falls erforderlich, von anderen Geräten; keine aggressiven Reiniger verwenden. Das Gerät wurde sorgfältig auf Fehler hin untersucht. Wenn Sie Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte mit dem Gerät und der Kaufquittung an Ihren Verkäufer. Wir bieten eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum. Wir haften nicht für Schäden aufgrund falscher Handhabung, unsachgemäßen Gebrauchs oder von Verschleiß. Technische Änderungen vorbehalten.

7. Technische Daten
Eingangsspannung: 100-240 V AC 50/60 Hz 1,8A
Ausgangsspannung: 12V DC
Ausgangsstrom: 5A
Ausgangsleistung: max. 60 Watt

Sicherheitsvorkehrungen:

VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit http://appimg2.qq.com/card/index_v3.htmlWasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:
Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

1. Instructions Générales de Sureté
Veuillez lire les consignes d'utilisation avant l'emploi !

Les consignes d'utilisation sont avec le produit. Elles contiennent des notes importantes sur la mise en marche et la manipulation du dispositif.

Gardez toujours les consignes d'utilisation afin de pouvoir rechercher une information ! Elles doivent être incluses lors de la transmission du dispositif à des tiers.

2. Utilisation prévue
L'alimentation d'énergie peut être employée en intérieur seulement et dans des endroits secs. Évitez le contact avec l'humidité. N'importe quelle utilisation du dispositif autre que décrite ci-dessus peut endommager le produit ou mettre en danger l'utilisateur dû aux courts-circuits, incendie ou décharge électrique. L'appareil entier ne peut être modifié, adapté ou ouvert. Ces notes de sécurité doivent être observées dans tous les cas ! N'importe quelle réclamation de garantie sera rejetée dans le cas de dommages provoqués par l'inobservance de ces consignes d'utilisation. Nous ne seront pas tenus responsables pour des dommages conséquents ou des dommages à la propriété ou aux personnes provoqués par l'inobservance des consignes de sécurité et du fonctionnement inexact du dispositif.

3. Précautions de sécurités
Cette alimentation d'énergie possède une protection de la classe II.

L'utilisateur doit observer les notes et les avertissements de sûreté afin de maintenir ce statut et d'assurer une exploitation sûre.

Veuillez lire les consignes d'utilisation avant la mise en marche !

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil. L'alimentation d'énergie ne peut pas être réparée ; la présente partie doit être immédiatement disposée en cas de défaut. Assurez une ventilation suffisante du dispositif.

Ne jamais couvrir durant le fonctionnement. Évitez les demandes opérationnelles fortes. N'exposez pas le dispositif aux températures hautes, aux vibrations fortes ou à l'humidité extrême. N'installez pas dans un environnement d'enfants ou d'animaux. L'alimentation d'énergie est seulement appropriée pour l'usage en intérieur. Veuillez protéger le dispositif contre l'humidité. Débranchez l'alimentation de la prise pendant une longue désuétude du dispositif. L'exploitation sûre n'est plus possible si :

- L'alimentation d'énergie a des dommages évidents,
- Le dispositif ne fonctionne plus,
- Le dispositif a été sévèrement soumis à une contrainte pendant le transport.

4. Démarrage
1. D'abord, reliez le câble à votre dispositif.
2. Ensuite vous devez seulement brancher l'alimentation d'énergie à la source d'énergie. La LED bleue indique que l'alimentation d'énergie est en activité.
3. Après utilisation débranchez l'alimentation d'énergie de la source d'énergie.

5. Notes sur le recyclage
Les unités usagées, identifiées par le symbole comme illustré, ne peuvent être jetées avec les déchets ménagers. Vous devez les apporter à un point de collecte pour unités usagées (renseignez-vous auprès de vos autorités locales) ou du revendeur ou vous les avez achetés. Ces agences assureront un recyclage en accord avec la protection de l'environnement.

6. Entretien et Garantie
Avant de nettoyer l'unité, déconnectez-la si besoin des autres composants ; n'employez pas des produits de nettoyage agressifs. L'unité a été soigneusement examinée pour déceler des défauts. Si vous avez une plainte, envoyez- nous l'unité avec votre preuve d'achat. Nous offrons une garantie de 2 ans après la date d'achat. Nous ne sommes pas responsables des dommages résultants d'une manipulation incorrecte, utilisation ou usage inexact et bris. Nous nous réservons le droit de faire des modifications techniques.

7. Données Techniques
Voltage d'entrée : 100-240 V CA 50/60 Hz 1.8A
Voltage de sortie : 12V CC
Courant de sortie : 5A
Puissance de sortie : 60VA max

Consignes de sécurité :

ATTENTION RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :
Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

1. Algemene veiligheidsinstructies
Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!

De gebruiksaanwijzing is onderdeel van het product. Deze bevatten belangrijke aanwijzingen voor het opstarten en de omgang van het apparaat. Altijd de bijgeleverde handleiding bewaren om informatie terug te kunnen vinden! Wanneer het apparaat aan derden wordt overgedragen, moet deze eraan worden toegevoegd.

2. Het beoogde gebruik
De voeding mag alleen binnenshuis gebruikt worden in droge ruimtes. Vermijd contact met vochtigheid. Elk gebruik van het apparaat anders dan hierboven beschreven kan het product beschadigen of de gebruiker in gevaar brengen als gevolg van kortsluiting, brand of een elektrisch schok. Het gehele product mag niet gewijzigd, aangepast of geopend worden. Deze veiligheidsvoorschriften dienen ten alle tijden in acht te worden genomen! Een aanspraak op garantie vervalt in het geval van schade veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing. Wij zijn niet aansprakelijk voor voortvloeiende schade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en ongepast gebruik van het apparaat.

3. Veiligheidsmaatregelen
Deze voeding komt overeen met de klasse II bescherming. De gebruiker moet de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in acht nemen om deze status te behouden en een veilige werking te garanderen.

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het opstarten! Probeer nooit het apparaat te openen. De voeding kan niet worden gerepareerd; dit onderdeel moet onmiddellijk worden afgevoerd in geval van een defect. Zorg voor voldoende ventilatie voor het apparaat. Niet afdekken gedurende het gebruik. Vermijd sterke operationele eisen. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, sterke trillingen of extreme vochtigheid. Niet installeren binnen het bereik van kinderen of dieren. De voeding is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en water. Haal de voeding uit het stopcontact bij een langere periode van inactiviteit van het apparaat. Veilige werking is niet meer mogelijk indien:

- Er is zichtbare schade aan de voeding,
- Het apparaat werkt niet meer,
- Het apparaat is sterk onder spanning komen te staan tijdens het vervoer.

4. Opstarten
1. Sluit eerst de kabel aan op uw apparaat.
2. Dan hoeft u alleen de voeding aan te sluiten op de voedingsbron. De blauwe LED geeft aan dat de voeding actief is.
3. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

5. Aanwijzingen voor afvoer
Oude apparaten, gemarkeerd met het symbool zoals afgebeeld, mogen niet via het huishoudelijke afval worden aangeboden.

U dient ze naar een inzamelpunt te brengen voor oude apparaten (informeer bij uw gemeente) of naar de dealer bij wie u ze hebt gekocht. Deze instanties zorgen voor een milieuvriendelijke afvoer.

6. Zorg en garantie
Voordat u het apparaat reinigt, moet u het zo nodig van andere componenten ontkoppelen; gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen. Het apparaat is zorgvuldig gecontroleerd op gebreken. Als u reden hebt om te klagen, stuurt u ons dan het apparaat met uw aankoopbewijs. Wij bieden een garantie van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist handelen, ondeskundig gebruik of slijtage. Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

7. Technische gegevens
Ingangsspanning: 100-240 V AC 50/60 Hz 1.8A
Uitgangsspanning: 12 V DC
Uitgangsstroom: 5A
Uitgangsvermogen: 60 V A max

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP: DE KAST NIET OPENEN VERGEVAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

1. Istruzioni generali sulla sicurezza
Vi preghiamo di leggere le istruzioni sul funzionamento prima dell'uso!

Le istruzioni sul funzionamento sono parte integrante del prodotto. Esse contengono note importanti su come avviare e gestire il dispositivo.

Tenerle sempre a portata di mano in modo da permetterne una veloce presa visione! Devono essere fornite nel caso il dispositivo venga ceduto a terzi.

2. Uso previsto
L'alimentatore può essere utilizzato solo all'interno e in luoghi asciutti. Evitare il contatto con l'umidità. Ogni uso del dispositivo, diverso da quello descritto qui può danneggiare il prodotto e mettere a rischio l'utente a causa di corto circuiti, incendi e shock elettrico. Il prodotto non può essere modificato, riadattato o aperto. Le istruzioni sulla sicurezza devono essere seguite in ogni caso! Ogni richiesta di garanzia non sarà accettata nel caso in cui i danni siano causati dall'inosservanza di queste istruzioni di funzionamento. Non siamo responsabili per danni a cose e o persone derivati dall'inosservanza delle note sulla sicurezza o sull'uso improprio del dispositivo.

3. Precauzioni per la sicurezza
Questo alimentatore ha la classe di protezione II.

L'utente deve osservare le note sulla sicurezza e le avvertenze al fine di mantenere tale stato e per garantire un funzionamento sicuro.

Vi preghiamo di leggere prima dell'uso le istruzioni sul funzionamento!

Non cercare mai di aprire il dispositivo. L'alimentatore non può essere riparato; questo componente deve essere immediatamente smaltito in caso di difetto. Assicurate una ventilazione sufficiente per il dispositivo.

Non coprirlo mai durante il funzionamento. Evitare funzionamenti troppo impegnativi. Non esporre il dispositivo ad alta temperature, forti vibrazioni e umidità estreme. Tenere lontano dalla portata dei bambini o animali. Questo dispositivo è indicato solo per uso all'interno. Proteggete il dispositivo contro l'acqua e l'umidità. Togliere l'alimentatore dalla presa durante inutilizzo prolungato del dispositivo. Non potrà essere garantito un funzionamento sicuro se:

- L'alimentatore presenta un danneggiamento visibile,
- Il dispositivo non funziona più
- Il dispositivo è stato danneggiato durante il trasporto.

4. Avvio
1. Innanzi tutto, connettere il cavo al vostro dispositivo.
2. Quindi collegate l'alimentatore alla presa. Il LED blu indica che l'alimentatore è attivo.
3. Dopo l'uso disconnettere l'alimentatore dalla fonte di energia.

5. Note sullo smaltimento
Le unità vecchie, marchiate con i simboli illustrati, non possono essere smaltite nell'immondizia domestica.

Dovete portarle ai centri di raccolta per unità vecchie (fatene richiesta alle autorità locali) o a al rivenditore dove acquistate. Queste agenzie garantiranno uno smaltimento rispettoso dell'ambiente.

6. Cura e Garanzia
Prima di pulire l'unità disconnetterla se necessario da altri componenti; non usare detergenti aggressivi. L'unità è stata controllata attentamente come esente da difetti. Se avete motivo di lamentarvi, riportate l'unità al rivenditore con una prova d'acquisto. La garanzia è di 2 anni dalla data d'acquisto. Non siamo responsabili per danni dovuti da una gestione non corretta, uso improprio, usura o lacerazione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.

7. Dati Tecnici
Voltaggio d'ingresso: 100-240 V AC 50/60 Hz 1.8A
Tensione d'uscita: 12V DC
Corrente Uscita: 5A
Uscita alimentazione: 60VA max

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

1. Instrucciones Generales de Seguridad
Por favor, ¡lea las instrucciones de utilización antes de usarlo!

Las instrucciones de utilización son parte del producto. Contienen notas importantes acerca de la puesta en marcha y manejo del dispositivo.

¡Guarde siempre las instrucciones de funcionamiento que incluimos, de forma que pueda consultar y buscar información! Deben estar incluidas si el dispositivo se pasa a terceros.

2. Uso Previsto
La fuente de alimentación sólo debe usarse en interiores y en estancias secas. Evite su contacto con la humedad. Cualquier uso del dispositivo, diferente al que se describe arriba, puede dañar el producto o poner en peligro al usuario, debido a cortocircuitos, incendio, o descarga eléctrica. El producto no puede ser modificado, adaptado, ni abierto. ¡En todos los casos deben tenerse en cuenta estas notas de seguridad! En el caso de producirse daños por no seguir estas instrucciones de utilización, se anulará la garantía. No nos hacemos responsables de los consiguientes daños, ni de los daños causados en propiedades o personas, por no seguir estas notas de seguridad y por la utilización indebida del dispositivo.

3. Precauciones de Seguridad
Esta fuente de alimentación corresponde a la protección de clase II.

El usuario debe tener en cuenta las notas y advertencias de seguridad, a fin de mantener su estado y asegurar una utilización segura.

Por favor, ¡lea las instrucciones de utilización antes de su puesta en marcha!

No intente nunca abrir el dispositivo. La fuente de alimentación no puede ser reparada; en caso de defecto, esta pieza debe ser inmediatamente desechada. Proporcione suficiente ventilación al dispositivo.

Nunca lo cubra mientras está en uso. Evite las demandas excesivas de funcionamiento. No exponga el dispositivo a temperaturas altas, vibraciones fuertes, ni humedad extrema. Instálelo fuera del alcance de niños y animales. La fuente de alimentación es apta sólo para su uso en interiores. Por favor,

proteja el dispositivo de la humedad y el agua. Extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente, durante los largos períodos en que no vaya a usar el dispositivo. No será segura su utilización, si:

- La fuente de alimentación está visiblemente dañada,
- El dispositivo ya no funciona,
- El dispositivo se ha dañado gravemente durante el transporte.

4. Puesta en Marcha

1. Primero, conecte el cable a su dispositivo.
2. A continuación, sólo tiene que conectar la fuente de alimentación a la toma de corriente. El LED azul indica que la fuente de alimentación está activa.
3. Tras el uso, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.

5. Notas sobre su Eliminación

Las unidades usadas, que contengan los símbolos de las ilustraciones, no deben ser desechadas junto con la basura doméstica.

Debe llevarlas a un punto de recogida de unidades usadas (consulte a su autoridad local), o al distribuidor al que se las compró. Estas agencias asegurarán su eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente.

6. Cuidados y Garantía

Antes de limpiar la unidad, desconéctela si fuera necesario, de otros componentes; no utilice productos de limpieza agresivos. La unidad ha sido revisada cuidadosamente por si presentase defectos. Si tiene usted algún motivo de queja, por favor, envíenos la unidad junto con su comprobante de compra. Ofrecemos una garantía de 2 años desde la fecha de compra. No nos hacemos responsables de los daños derivados de una manipulación incorrecta, uso inapropiado, o desgaste. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas.

7. Datos técnicos

Tensión de entrada:	100-240 V CA 50/60 Hz 1.8A
Tensión de salida:	12V CC
Corriente de salida:	5A
Potencia de salida	60VA máximo

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

1. Általános biztonsági tudnivalók

Kérjük, a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

A használati útmutató a termék tartozéka. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezéséről és kezeléséről.

Utánanézőként mindig tartsa keze ügyében! A készülék másoknak való átadásakor ezt a használati útmutatót is mellékelni kell a készülékhez.

2. Rendeltetésszerű használat

A tápegység csak beltéri környezetben, száraz helyiségben használható. Vigyázni kell, hogy nedvesség ne érje. A készülék fentiektől eltérő használata meghibásodást, zárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat. A terméket tilos módosítani, megbütykölni és felnyitni. E biztonsági szabályokat minden esetben be kell tartani! A használati útmutatóban foglaltak megsértése a jótállás megszűnését eredményezi. A készülékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a készülék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért nem vállalunk felelősséget.

3. Biztonsági óvintézkedések

A tápegység II. érintésvédelmi osztályú.

A készülék érintésvédelmi védettségének megőrzéséhez és biztonságos használatához be kell tartani a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat.

Kérjük, a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

Tilos a készülék felnyitásával próbálkozni. A töltő nem javítható; meghibásodása esetén le kell adni az elhasznált villamos készülékek legközelebbi gyűjtőhelyén. Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről.

Használat közben ne takarja le. Ne terhelje túl. A készüléket ne érje magas hőmérséklet, erős rázkódás és nagy nedvesség. Nem szabad kisgyermekek és állatok közelében használni. A tápegység kizárólag beltéri használatra készült. Kérjük, védje nedvességtől és víztől. Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból. A készülék nem használható biztonságosan a következő esetekben:

- Ha láthatóan megsérült,
- Ha elromlott,
- Ha szállítás közben túlzott mechanikai behatás érte.

4. Üzembe helyezés

1. Először a kábelt dugaszolja a készülékbe.
2. Csak utána csatlakoztassa a tápegységet a konnektorhoz. A tápegység aktív állapotát a kék LED jelzi.
3. Használat után húzza ki a tápegységet a konnektorból.

5. Megjegyzések a hulladékká vált készülék ártalmatlanításáról

Az itt látható jellel megjelölt készüléket nem szabad a háztartási szemétbe dobni.

Ha hulladékká vált, le kell adni az elhasznált villamos készülékek gyűjtőhelyén (tudakolja meg az önkormányzattól, hol található a legközelebbi leadási pont), vagy vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta. Így szakszerűen ártalmatlanítják, és nem szennyezi a környezetet.

6. Tisztítás és jótállás

A tisztítás előtt húzza ki a konnektorból a tápegységet és kösse le a rá csatlakozó készülékeket. Ne tisztítsa agresszív tisztítószerekkel. A készülék hibátlan működését a gyárban gondosan ellenőrizték. Ha mégis gond lenne vele, kérjük, a vásárlását igazoló bizonylattal együtt küldje vissza nekünk. A készülékre a vásárlás napjától számított 2 év jótállást adunk. A nem rendeltetésszerű használat és erős külső behatások miatti sérülésekért nem vállalunk felelősséget. Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

7. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	100-240 V~, 50/60 Hz, 1,8 A
Kimeneti feszültség:	12 V =
Kimeneti áram:	5 A
Kimenőteljesítmény:	max. 60 W

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

1. Yleiset turvaohjeet

Lue käyttöohjeet ennen käyttöä!

Käyttöohjeet ovat osa tuotetta. Niissä on tärkeitä ohjeita käynnistyksestä ja laitteen käsittelystä.

Pidä mukana tulevat ohjeet aina saatavilla niin että niistä voidaan tarvittaessa katsoa tietoja! Ohjeet tulee antaa mukaan luovutettaessa laitetta kolmannelle osapuolelle.

2. Käyttötarkoitus

Virransyöttöä saa käyttää vain sisällä tai kuivissa tiloissa. Vältä kosteutta. Laitteen käyttö muuten kuin yllä kuvatun mukaan voi vahingoittaa laitetta tai vaarantaa käyttäjän aiheuttaen oikosulun, tulipalon tai sähköiskun. Laitetta ei saa miltään osin muokata, soveltaa tai avata. Näitä turvaohjeita tulee noudattaa kaikissa tapauksissa! Mitkään takuuvaateet eivät ole käytössä vahingoista, jotka johtuvat näiden käyttöohjeiden käyttämättä jättämisestä. Emme ole vastuussa turvaohjeiden käyttämättömyydestä tai väärästä laitteen käytöstä johtuvista vahingoista omaisuudelle tai henkilöille.

3. Turvatoimet

Virransyöttö on II-luokan suojauksen mukainen.

Käyttäjän tulee ottaa huomioon turvaohjeet ja varoitukset säilyttääkseen sen käyttökelpoisuuden ja varmistaakseen turvallisen toiminnan.

Lue käyttöohjeet ennen käynnistystä!

Älä koskaan yritä avata laitetta. Virtajohtoa ei voida korjata; osa tulee hävittää heti jos se on viallinen. Varmista laitteen ilmanvaihto.

Älä koskaan peitä sitä käytön aikana. Vältä liiallista käyttöä. Älä altista laitetta korkeille lämpötiloilla, tärinälle tai äärimmäiselle kosteudelle. Älä asenna lasten tai eläinten ulottuville. Virransyöttö soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa. Suojele laitetta kosteudelta. Vedä pistoke irti seinästä jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos:

- Virtajohdossa on näkyviä vikoja,
- Laite ei enää toimi,
- Laite on joutunut kuljetuksen aikana vaikeisiin olosuhteisiin.

4. Käynnistys

1. Liitä ensin kaapeli laitteeseen.
2. Sitten täytyy vain yhdistää virransyöttö virtalähteeseen. Sininen LED-valo osoittaa, että virransyöttö on aktiivisena.
3. Käytön jälkeen irrota virransyöttö virtalähteestä.

5. Huomautuksien koskien laitteen hävitystä

Vanhoja laitteita, jotka on merkitty kuvassa näytetyllä symbolilla, ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Ne täytyy viedä vanhojen laitteiden keräyspisteeseen (kysy lisätietoja paikallisilta viranomaisilta) tai palauttaa laitteen myyjälle. Nämä tahot varmistavat, että laitteen hävitys tapahtuu ympäristöystävällisesti.

6. Huolto ja takuu

Ennen laitteen puhdistusta, irrota se muista osiosta jos tarpeen; älä käytä vahvoja puhdistusaineita. Laite on tarkastettu huolellisesti vikojen varalta. Jos sinulla on valitettavaa laitteesta, lähetä laite meille ostotodistuksen kera. Tarjoamme 2 vuoden takuun ostopäivästä. Emme ole vastuussa väärästä käsittelystä, käytöstä, normaalisesta kulumisesta ja rikkoutumisesta johtuvista vioista. Varaamme oikeuden tehdä teknisia muutoksia laitteeseen.

7. Tekniset tiedot

Tulojännite:	100-240 V AC 50/60 Hz 1.8A
Lähtöjännite:	12V DC
Lähtöjännite:	5A
Lähtöteho:	60VA max

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen för användning!

Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information för uppstart och handhavande för utrustningen.

Förvara alltid bifogade bruksanvisning tillgängligt för att hämta information! Om utrustningen övergår i annans ägo ska bruksanvisningen följa med utrustningen.

2 Avsedd användning

Strömförsörjningsenheten får endast användas i torra rum inomhus. Undvik kontakt med fukt. All annan användning av utrustningen än den ovan beskrivna kan skada produkten och utsätta användaren för fara genom kortslutning, brand eller elstöt. Inte någon del eller produkten som helhet får modifieras, anpassas eller öppnas. Dessa säkerhetsanvisningar ska alltid följas och iakttas. Alla garantikrav är ogiltiga om anvisningarna i denna bruksanvisning inte följs. Vi är inte ansvariga för följdskador eller skador på egendom eller person orsakad av att inte iaktta säkerhetsanvisningarna och felaktig användning av utrustningen.

3 Säkerhetsåtgärder

Strömförsörjningen motsvarar klass II skyddet.

Användaren ska beakta säkerhetsanvisningarna och varningar för att bibehålla statusen och säkerställa en riskfri användning.

Läs bruksanvisningen före uppstart!

Försöka aldrig öppna enheten. Strömförsörjningen kan inte repareras; denna produkt måste omgående bortskaffas i händelse av fel. Säkerställ tillräcklig ventilation för enheten.

Täck aldrig över den under drift. Undvik hårda användningsförhållanden. Exponera inte utrustningen för för höga temperaturer, starka vibrationer eller extrem fuktighet. Installera inte inom räckhåll för barn eller djur. Enheten är endast lämplig för inomhusbruk. Skydda utrustningen mot fukt och väta. Under längre användningsuppehåll dra ut kontakten. En säker användning eller funktion är inte längre möjlig om:

- Strömförsörjningen har synliga skador,
- Enheten fungerar inte längre,
- Enheten har blivit kraftigt ansträngd under transport.

4 Uppstart

1. Anslut först kabeln till enheten.
2. Därefter behöver du endast ansluta enheten till nätet. Den blå ljusdioden (LED) indikerar att strömförsörjningen är aktiv.
3. Efter användning koppla bort från nätet.

5 Information om bortskaffande

Gamla enheter, märkta med symbolen som illustreras, får inte kastas tillsammans med hushållssopor.

Du måste lämna den till en mottagningsstation (kontakta din kommun) eller en återförsäljare där du köpt den. Denna representant garantera ett miljövänligt bortskaffande.

6. Skötsel och underhåll

Innan enheten rengörs, koppla bort den från andra komponenter; använd inte aggressiva rengöringsmedel. Enheten har kontrollerats noggrant för fel. Om du har orsak att klaga, sänd enheten med kvitto. Vi lämnar 2 års garanti från inköpsdatum. Vi ansvarar inte för skador som uppstår av felaktigt handhavande, felaktig användning eller slitage. Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska förändringar.

7 Tekniska specifikationer

Ingångsspänning:	100-240 V AC 50/60 Hz 1,8A
Utgfångsspänning:	12V DC
Utgångsström:	5A
Utgångseffekt:	60VA max

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím si prosím přečtěte pokyny k používání!

Tyto provozní instrukce jsou součástí tohoto výrobku. Obsahují důležité informace o spuštění a zacházení se zařízením.

Návod k použití si uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí! Předáváte-li zařízení třetí straně, přiložte k němu návod k použití.

2. Zamýšlené použití

Napájecí zdroj může být použit pouze v suchých místnostech. Vyhněte se jeho kontaktu s vlhkostí. Jiné než výše popsané použití může výrobek poškodit, zkratovat, způsobit požár nebo ohrozit uživatele zasažením elektrického proudu. Celý výrobek nesmí být upravován nebo otevírán. Tyto bezpečnostní pokyny musí být za všech okolností dodržovány! Jakékoliv uplatnění záruky zaniká v případě poškození způsobeného nedodržováním těchto provozních pokynů. Výrobce ani dodavatel nenesou odpovědnost za následné škody na majetku nebo za zranění osob, které bylo zapříčiněno nedodržením bezpečnostních pokynů nebo nesprávným používáním zařízení.

3. Bezpečnostní opatření

Tento napájecí zdroj odpovídá ochraně třídy II.

Uživatel musí dodržovat bezpečnostní pokyny a varování k zajištění dobrého stavu zařízení a bezpečného provozu.

Před použitím zařízení si prosím přečtěte pokyny k používání!

Nikdy se nesnažte zařízení otevírat. Napájecí zdroj nelze opravit, je-li vadný je třeba ho zlikvidovat. Zajistěte dostatečnou ventilaci zařízení.

Je-li v provozu nikdy ho nezakrývejte. Nepřetěžujte zařízení příliš. Nevystavujte ho vysokým teplotám, silným vibracím nebo nadměrné vlhkosti. Neumísťujte zařízení v dosahu dětí nebo zvířat. Napájecí zdroj je určen pouze pro použití v místnosti. Chraňte prosím toto zařízení před mokrem a vlhkostí. Nebudete-li zařízení delší dobu používat, vyjměte napájecí kabel ze síťové zásuvky. Bezpečný provoz není možný za následujících podmínek:

- Napájecí zdroj vykazuje viditelné poškození,
- Zařízení již nefunguje,
- Zařízení bylo velmi poškozeno během transportu.

4. Spuštění

1. Nejprve připojte k zařízení kabel.
2. Poté zbývá připojit napájecí zdroj k síťové zásuvce. Modrý LED indikátor signalizuje, že je napájecí zdroj aktivní.
3. Po ukončení používání odpojte napájecí zdroj ze síťové zásuvky.

5. Poznámky o likvidaci zařízení

Staré části označené symbolem na obrázku nemohou být likvidovány spolu s domácím odpadem.

Zařízení dopravte do sběrného dvora (podle místních nařízení nebo zákonů) nebo prodejci u kterého jste jej zakoupili. Tyto instituce zajistí ekologicky přijatelnou likvidaci.

6. Péče o zařízení a záruka

Před čištěním zařízení ho v případě potřeby odpojte od dalších komponentů, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Zařízení by mělo být pečlivě kontrolováno zda není poškozeno. Jestliže zařízení nepracuje podle vašich představ, zašlete nám jej prosím spolu s dokladem o jeho koupi. Na zařízení je poskytována záruka 2 roky od data zakoupení výrobku. Výrobce není odpovědný za škody způsobené nesprávným použitím výrobku, za opotřebení jeho součástí a jiná poškození. Vymezujeme si právo provádět technické úpravy.

7. Technická data

Vstupní napětí:	100 - 240 V AC 50/60 Hz 1,8 A
Výstupní napětí:	12 V DC
Výstupní proud:	5 A
Výstupní výkon:	Max. 60 VA

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

1. Instrucțiuni de siguranță generale

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

Instrucțiunile de utilizare sunt parte a produsului. Acestea conțin informații importante privind punerea în funcțiune şi manipularea dispozitivului.

Păstrați întotdeauna instrucțiunile de utilizare incluse pentru a vă putea documenta! Acestea trebuie să însoțească dispozitivul când acesta e transmis terților.

2. Utilizare prevăzută

Sursa de alimentare poate fi utilizată doar în spații interioare, în camere cu mediu uscat. Evitați contactul cu umezeala. Orice altă utilizare a dispozitivului în afara celor descrise mai sus poate deteriora produsul sau pune în pericol utilizatorul în urma unor scurtcircuite, incendii sau electrocutări. Nu se permite modificarea, adaptarea sau desfacerea produsului sub nicio formă. Se impune respectarea acestor instrucțiuni de siguranță în toate situațiile! Orice revendicare de garanție este nulă în cazul deteriorărilor provocate prin nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune indirecte sau pentru daune aduse bunurilor sau persoanelor, provocate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță sau de utilizarea inadecvată a dispozitivului.

3. Măsuri de siguranță

Această sursă de alimentare corespunde nivelului de protecție de clasă II.

Utilizatorul trebuie să respecte instrucțiunile de siguranță şi avertismentele pentru a menține aparatul în stare bună şi pentru a asigura o funcționare în condiții de siguranță.

Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

Nu încercați niciodată să desfaceți dispozitivul. Sistemul de alimentare nu poate fi reparat; această componentă trebuie eliminată imediat în cazul unui defect. Asigurați o ventilare suficientă a dispozitivului.

Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării. Evitați să suprasolicitați dispozitivul. Nu expuneți dispozitivul temperaturilor înalte, vibrațiilor puternice sau umidității extreme. Nu montați dispozitivul la îndemâna copiilor sau a animalelor. Sursa de alimentare este destinată exclusiv utilizării în spații interioare. Protejați dispozitivul contra umezelii şi umidității. Scoateți sistemul de alimentare din priză în cazul unei neutilizări prelungite a dispozitivului. Utilizarea în condiții de siguranță nu mai este posibilă în următoarele situații:

- Sursa de alimentare prezintă deteriorări vizibile,
- Dispozitivul nu mai funcționează,
- Dispozitivul a fost supus unor solicitări mari în timpul transportului.

4. Punerea în funcțiune

1. Întâi, conectați cablul de alimentare la dispozitiv.
2. Apoi conectați sursa de alimentare de sursa principală de energie electrică. LED-ul albastru arată că sursa de alimentare este activă.
3. După utilizare, deconectați sursa de alimentare de la sursa principală de energie electrică.

5. Observații privind eliminarea

Nu se permite eliminarea unităților vechi, marcate cu simbolul din ilustrație, în gunoiul menajer.

Acestea trebuie să fie duse la un punct de colectare pentru unități vechi (consultați autoritățile locale) sau la reprezentantul de la care le-ați achiziționat. Aceste agenții vor asigura eliminarea lor ecologică.

6. Întreținere şi garanție

Înainte de a curăța unitatea, deconectați-o, dacă este cazul, de la celelalte componente; nu utilizați agenți de curățare agresivi. S-a verificat atent prezența defectelor la unitate. Dacă aveți motive de reclamații, trimiteți-ne unitatea, odată cu dovada achiziționării sale. Oferim o garanție de 2 ani începând cu data achiziționării. Nu suntem responsabili pentru daune ce decurg din manipularea incorectă, utilizarea inadecvată sau uzura. Ne rezervăm dreptul să operăm modificări tehnice.

7. Date tehnice

Tensiune de intrare:	100-240 V CA, 50/60 Hz 1,8 A
Tensiune de ieşire:	12 V CC
Curent de ieşire:	5 A
Putere de ieşire:	60 VA max

Măsuri de siguranță:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση!

Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν μέρος του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εκκίνηση και το χειρισμό της συσκευής.

Φυλάξτε τις συνοδευτικές οδηγίες λειτουργίας, ώστε να είστε σε θέση να ανατρέχετε σε αυτές ανά πάσα στιγμή! Όταν δίνετε τη συσκευή σε τρίτους, θα πρέπει να δίνετε μαζί και τις οδηγίες λειτουργίας.

2. Προβλεπόμενη χρήση
Το τροφοδοτικό θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς ξηρούς χώρους. Αποφύγετε την επαφή με υγρασία. Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής πέραν της προβλεπόμενης ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν ή να θέσει σε κίνδυνο το χρήστη λόγω βραχυκυκλώματος, ανάφλεξης ή ηλεκτροπληξίας. Απαγορεύεται η τροποποίηση, η προσαρμογή και το άνοιγμα του προϊόντος. Να τηρείτε πάντα αυτές τις σημειώσεις ασφαλείας! Σε περίπτωση βλάβης λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών λειτουργίας, η εγγύηση ακυρώνεται. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε επακόλουθη βλάβη, υλική ζημία ή τραυματισμό που ενδέχεται να προκληθεί λόγω μη τήρησης των σημειώσεων ασφαλείας και ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.

3. Προφυλάξεις ασφαλείας
Αυτό το τροφοδοτικό ανήκει στην κατηγορία προστασίας ΙΙ.

Για τη διατήρηση αυτής της κατάστασης και τη διασφάλιση ασφαλούς λειτουργίας, οι χρήστες οφείλουν να τηρούν τις σημειώσεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις.

Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν την εκκίνηση!

Μην επιχειρείτε να ανοίξετε τη συσκευή! Το τροφοδοτικό δεν επιδέχεται επιδιόρθωσης. Σε περίπτωση βλάβης, θα πρέπει να απορρίψετε αμέσως τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται επαρκώς.

Μην τη σκεπάζετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Αποφύγετε την έκθεση σε υψηλές θερμοκρασίες, ισχυρές δονήσεις και υπερβολική υγρασία. Εγκαταστήστε την μακριά από παιδιά και ζώα. Το τροφοδοτικό ενδείκνυται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Παρακαλώ προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και βροχή. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η λειτουργία παύει να είναι ασφαλής όταν:

- Υπάρχει εμφανής βλάβη στο τροφοδοτικό,
- Η συσκευή έχει σταματήσει να λειτουργεί,
- Η συσκευή δέχτηκε ισχυρή πίεση κατά τη διάρκεια μεταφοράς.

4. Εκκίνηση
1. Συνδέστε αρχικά το καλώδιο στη συσκευή σας.
2. Στη συνέχεια συνδέστε το τροφοδοτικό στην πηγή ισχύος. Η μπλε λυχνία LED υποδεικνύει ότι το τροφοδοτικό είναι ενεργό.
3. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πηγή ισχύος.

5. Σημειώσεις απόρριψης
Απαγορεύεται η απόρριψη των παλιών μονάδων -που φέρουν το σύμβολο που απεικονίζεται στην εικόνα- στα οικιακά απόβλητα.

Θα πρέπει να μεταφέρονται σε κάποιο σημείο συλλογής παλιών μονάδων (ενημερωθείτε από τις τοπικές αρχές) ή να παραδίδονται στο κατάστημα αγοράς. Αυτοί οι μεσάζοντες θα φροντίσουν για την απόρριψη της συσκευής με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

6. Φροντίδα και εγγύηση
Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη μονάδα από τυχόν άλλα εξαρτήματα. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά. Η μονάδα ελέγχθηκε με προσοχή για πιθανές βλάβες. Σε περίπτωση παραπόνων, παρακαλώ στείλτε μας τη μονάδα μαζί με την απόδειξη αγοράς. Προσφέρεται εγγύηση διάρκειας 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν από λανθασμένο χειρισμό, ακατάλληλη χρήση ή φθορά. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να προχωρήσουμε σε τεχνικές τροποποιήσεις.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου:	100-240 V AC 50/60 Hz 1.8A
Τάση εξόδου:	12V DC
Ρεύμα εξόδου:	5A
Ισχύς εξόδου:	60VA μεγ

Οδηγίες ασφαλείας:
Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:
Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

1. Generelle sikkerhedsinstruktioner
Læs venligst brugsvejledningen inden brug!

Brugsvejledningen er en del af produktet. Den indeholder vigtige oplysninger om opstart og håndtering af apparatet.

Opbevar altid den vedlagte brugsvejledning så du nemt kan slå op i den! Den skal vedlægges når apparatet gives videre til en tredje part.

2. Anvendelsesformål
Strømforsyningen må kun bruges indendørs i tørre lokaler. Undgå kontakt med fugt. Anden brug end det der er beskrevet ovenfor kan skade produktet eller udsætte brugeren for fare ved kortslutninger, brand eller elektrisk stød. Produktet som en helhed må ikke ændres, tilpasses eller åbnes. Disse sikkerhedsregler skal overholdes i alle tilfælde! Ethvert krav om garanti bortfalder i tilfælde af skader som er forårsaget på grund af manglende overholdelse af denne brugsvejledning. Vi er ikke ansvarlige for deraf følgende skader eller skade på ejendom eller personer som er forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og fejlbetjening af apparatet.

3. Sikkerhedsforanstaltninger
Denne strømforsyning svarer til klasse II beskyttelsen.

Brugeren skal overholde sikkerhedsreglerne og advarslerne for at opretholde denne status og garantere en sikker drift.

Læs venligst brugsvejledningen inden opstart!

Forsøg aldrig at åbne apparatet. Strømforsyningen kan ikke repareres; hvis den er skadet skal den straks smides væk. Vær sikker på at apparatet er godt ventileret.

Dæk det aldrig til under brug. Undgå stor belastning under brug. Apparatet må ikke udsættes for høje temperaturer, stærke vibrationer eller ekstrem luftfugtighed. Må ikke installeres inden for rækkevidde af børn eller dyr. Strømforsyningen er kun egnet til indendørs brug. Beskyt apparatet mod fugt og væde. Hvis strømforsyningen ikke bruges i længere tid skal den tages ud af stikket. Sikker brug er ikke mulig længere hvis:

- Der er synlig skade på strømforsyningen,
- Apparatet ikke fungerer mere,
- Apparatet er blevet meget belastet under transport.

4. Opstart
1. Først, sæt ledningen til dit apparat.
2. Så skal du bare sætte strømforsyningen til strømkilden. Det blå LED viser at strømforsyningen er aktiv.
3. Efter brug skal strømforsyningen tages fra strømkilden.

5. Bemærkninger om bortskaffelse
Gamle enheder, markeret med det viste symbol, må ikke smides væk sammen med husholdningsaffald.

Du skal bringe dem til et indsamlingssted for gamle enheder (spørg dine lokale myndigheder) eller forhandleren hvor du købte dem. Disse myndigheder vil forsikre en sikker miljøvenlig bortskaffelse.

6. Vedligeholdelse og Garanti
Inden enheden rengøres skal det om nødvendigt tages fra andre komponenter; brug ikke skrappe rengøringsmidler. Enheden er blevet forsigtigt checket for fejl. Hvis du har grund til klage send os venligst enheden med din kvittering. Vi tilbyder 2 års garanti fra købsdatoen. Vi er ikke ansvarlige for skade som er forårsaget af forkert behandling, misbrug eller slitage. Vi forbeholder retten til tekniske ændringer.

7. Tekniske Data

Indgangsspænding:	100-240 V AC 50/60 Hz 1.8A
Udgangsspænding:	12V DC
Udgangsstrøm:	5A
Udgangseffekt:	60VA maks

Sikkerhedsforholdsregler:
For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:
Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:
Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:
Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

1. Generelle sikkerhetsinstrukser
Vennligst les brukerinstruksene før bruk!

Brukerinstruksene er en del av produktet. De inneholder viktige notater om oppstart og behandling av apparatet.

Behold alltid vedlagt brukerinstrukser slik at du kan gjøre oppslag i den for informasjon! De må legges ved når du overleverer apparatet til en tredjepart.

2. Tiltenkt bruk
Strømforsyningen kan bare brukes innendørs i tørre rom. Unngå kontakt med fuktighet. En hver bruk av apparatet bortsett fra det som er beskrevet over, kan skade produktet eller sette brukeren i fare på grunn av kortslutninger, brann eller elektrisk støt. Ingenting på produktet kan modifiseres, endres eller åpnes. Sikkerhetsnotatene må alltid følges! Et hvert garantikrav er ugyldig dersom skader oppstår som føle av at disse brukerinstruksene ikke følges. Vi er ikke ansvarlige for følgeskader eller for skade på eiendommer eller personer som følge av at sikkerhetsnotater ikke følges og uriktig bruk av apparatet.

3. Sikkerhetsregler
Strømforsyningen tilsvarer klasse II-beskyttelse.

Brukeren må etterfølge sikkerhetsnotatene og advarslene for å opprettholde denne statusen, og for å sikre trygg bruk.

Vennligst les brukerinstruksene før oppstart!

Prøv aldri å åpne apparatet. Strømforsyningen kan ikke repareres. Denne delen må umiddelbart kastes dersom det oppstår en defekt. Sikre tilstrekkelig ventilasjon for apparatet.

Dekk det aldri til under bruk. Unngå tøffe brukerforhold. Ikke utsett apparatet for høye temperaturer, sterke vibrasjoner eller ekstrem fuktighet. Må ikke brukes innen barns eller dyrs rekkevidde. Strømforsyningen er bare tiltenkt innendørs bruk. Beskytt apparatet mot fuktighet og væsker. Ta strømforsyningen ut av veggkontakten når det er lenge til apparatet skal brukes. Sikker drift er ikke mulig lenger dersom:

- Strømforsyningen har synlig skade,
- Apparatet ikke virker lenger,
- Apparatet har blitt utsatt for alvorlige påkjenninger under transport.

4. Oppstart
1. Koble først kabelen til ditt apparat.
2. Så skal du bare koble strømforsyningen til strømkilden. Det blå LED-lyset indikerer at strømforsyningen er aktiv.
3. Etter bruk må du koble strømforsyningen fra strømkilden.

5. Notater om avhendigelse
Gamle enheter, markert med symbolet som er vist, kan ikke kastes i husholdningsavfall.

Du må ta det med til et innsamlingspunkt for gamle enheter (følg kravene fra din lokale myndighet) eller til forhandleren som du kjøpte det fra. Disse forhandlerne vil sørge for en miljøvennlig avhendigelse.

6. Vedlikehold og garanti
Før du rengjør enheten, m¨du om nødvendig koble den fra andre komponenter. Ikke bruk aggresive rengjøringsmidler. Enheten har blitt grundig kontrollert for defekter. Hvis du har en klagegrunn, må du sende oss enheten med kjøpsbekreftelse. Vi tilbyr deg en 2-årlig garanti fra kjøpsdatoen. Vi er ikke ansvarlig for skade som oppstår etter uriktig behandlig, uriktig bruk eller slitasje. Vi forbeholder oss retten til å gjøre tekniske endringer.

7. Tekniske data

Inngangsspenning:	100-240 V AC 50/60 Hz 1.8A
Utgangsspenning:	12V DC
Utgangsstrøm:	5A
Utgangseffekt:	60VA maks

Sikkerhetsforholdsregler:
For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:
Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:
Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:
Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:
Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς, / Vi

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, ’s-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **HQ**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **P.SUP.AT5-B**

Description:	Power Supply
Beschreibung:	Netzgerät
Description :	Alimentation en énergie
Omschrijving:	Voeding
Descrizione:	Alimentatore
Descripción:	Fuente de Alimentación
Megnevezése:	Tápegység
Kuvaus:	Virransyöttö
Beskrivning:	Strömförsörjning
Popis:	Napájecí zdroj
Descriere:	Sursă de alimentare electrică
Περιγραφή:	Τροφοδοτικό
Beskrivelse:	Strømforsyning
Beskrivelse:	Strømforsyning

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN 55011:2007+A2, EN 61000-6-1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60950-1:2006+A11

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene):

2004/108/EC, 2006/95/EC

‘s-Hertogenbosch, **29-04-2011**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

Copyright ©